

Euskal Kulturaren XII. Jardunaldiak

XII Jornadas de la Cultura Vasca



ARGIA EREITEN

3 DE DICIEMBRE, DÍA INTERNACIONAL DEL EUSKERA

El Día Internacional del Euskera se celebra el 3 de diciembre. Fue Eusko Ikaskuntza el que impulsó la celebración de este día por primera vez en el año 1949, celebrándose éste en Ipar Euskal Herria, París, México, Caracas y New York. En 1995, son los representantes de la diáspora de Uruguay los que proponen se dé un nuevo impulso a esta celebración de gran eco entre los euskaldunes de la diáspora hasta entonces. Es así, como el Gobierno Vasco y Euskaltzaindia acuerdan declarar el 3 de diciembre, día de San Francisco Javier, el día del Euskera. El Ayuntamiento de Getxo también suele organizar actos para celebrar el día internacional del euskera. Este año se celebra la duodécima edición.

17 de noviembre. 18:00. Fadura.

«GETXOKO IZENAK»

Hemos organizado dos encuentros con MIKEL GORROTXATEGI, autor del libro sobre toponimia de Getxo «GETXOKO IZENAK». Te invitamos a traer tus dudas, sugerencias, fotos antiguas...

20 de noviembre. 11:30. Mercado de Algorta.

TALLER DE PINCHOS

Organizado por SENDI prepararemos los mejores pinchos de Getxo, con la mejor materia prima. ¡Anímate y ven con tus hijos, seremos los mejores cocineros de Getxo!

A partir de 5 años. Duración 2 horas. Inscripciones: 685 732 963 sendigetxo@yahoo.com - www.egizu.org

21 de noviembre. 19:00. Escuela de Música. Invitaciones en el Aula de Cultura de Villamonte. www.izarrendistira.com

III GALA IZARREN DISTIRA

Presenta: Nerea Alias. Artistas invitados: **ANTZART** (danza y teatro) y **DJ Novo**. Jurado: **Andrea Arrizabalaga** presentadora de Teleberri. **Itsaso Paya** actor y bertsolari. **Lander Otaola** ex actor de «Vaya Semanita».

Tras el éxito cosechado en la pasada edición, el Ayuntamiento de Getxo pone en marcha la segunda edición de *Izarren Distira*, concurso que quiere premiar el talento de los y las jóvenes getxotarras. En la Gala podremos disfrutar con las actuaciones preparadas por nuestros jóvenes. **También en Tuenti.** Izarren Distira está presente también en la red de cara a obtener una mejor comunicación con los y las jóvenes getxotarras.

ABENDUAREN 3a EUSKARAREN NAZIOARTEKO EGUNA

Euskararen Nazioarteko Eguna abenduaren 3an ospatzen da, baina lehenengo Euskararen Eguna duela 50 urte baino gehiago ospatu zen, 1949an, Ipar Euskal Herrian, Parisen, Mexikon, New Yorken eta beste hainbat lekutan. 1995ean, Uruguaioko euskaldunek egun handizat zutena Euskararen Egun ofizial izendatzeko eskaera egin zuten eta Eusko Jaurlaritzak eta Euskaltzaindiak ontzat eman eta, beraz, abenduaren 3a, Frantzisko Xabierkoaren Eguna, Euskararen Eguna izendatzea erabaki zuten. Getxoko Udalak ere badaramatza urte batzuk Euskararen Eguna ospatzeko ekitaldiak antolatzen eta horrela, aurtengoak hamabigarrena beteko du.

Azaroak 17. 18:00. Fadura.

GETXOKO IZENAK

«Getxoko izenak» liburuaren egilea den MIKEL GORROTXATEGIrekin topaketa. Ekarri zure galderak, zalantzak, argazki zaharrak...

Azaroak 20. 11:30. Algortako azoka.

PINTXO TAILERRA

SENDIren eskutik, Getxoko pintxorik onenak prestatuko ditugu lehengai bikainekin. Zatozte zuek ere sukaldari-lanak egitera! 5 urtetik aurrera. Bi orduz. Izena ematea: 685 732 963 sendigetxo@yahoo.com - www.egizu.org

Azaroak 21. 19:00. Musika Eskola. Gonbidapenak Kultur Etxean. www.izarrendistira.com

III IZARREN DISTIRA GALA

Nerea Alias aurkezlea. **ANTZART** dantza eta antzerki ikuskizuna. **DJ Novo.** Epaimahaia: **Andrea Arrizabalaga** Teleberriko aurkezlea. **Itsaso Paya** aktore eta bertsolaria. **Lander Otaola** «Vaya Semanita»ko aktore ohia.

Getxoko Udalak, aurten ere, udalerriko gazteen talentua saritzen duen lehiaketaren III. edizioa abian jarri du. Galan, gure gaztetxoek prestatutako ikuskizunak ikusi ahal izango ditugu. **Tuentin ere bai.** Gazteekin hartu emana indartzeko asmoz, Izarren Distira sarean dago. Gazteen iritzia, proposamenak ezagutu eta talde izaera indartzeko bide berri bat gazteen eskura.



22, 23 y 24 de noviembre. Escuelas de Zabala.

CURSO DE GRAFFITI EN EUSKARA

La asociación de euskera Bizarra Lepoan organizará un curso de Graffiti en euskera. El curso está dirigido a las y los jóvenes entre 14 y 17 años, para fomentar la expresión artística. El programa será el siguiente:

- 22 de noviembre, de 17:00 a 20:00, participarán las y los jóvenes de 14 años.
- 23 de noviembre, de 17:00 a 20:00, participarán las y los jóvenes de 15 años.
- 24 de noviembre, de 17:00 a 20:00, participarán las y los jóvenes entre 16-17 años.

Para participar llama al teléfono 667 540 241 o manda un e-mail a la dirección info@bizarralepoan.org
¿Estás preparada/o para hacer graffitis?

24 de noviembre. 20:00. Casino Algorroteño.

REESTRENO DEL DOCUMENTAL «GETXO, AKORDATEN NAZ II» y PRESENTACIÓN DE LA WEB www.ukaldizkaria.biz

La memoria de nuestros mayores es el tesoro máspreciado que un pueblo puede tener. En este segundo documental nueve getxotarras nos cuentan historias que se las ha llevado el viento de Azkorri, y nos las cuentan en la lengua que aprendieron de sus padres. Además, tendrás la oportunidad de conocer mejor la nueva página web de la revista UK. ¡Haz click en la revista UK!

«Akordaten naz II» con subtítulos: 3 euros. Se servirá un lunch.



Azaroak 22, 23 eta 24. Zabala eskolako arkupeak.

GRAFFITI IKASTAROA GAZTEENTZAT

Bizarra Lepoan euskara elkarteak Graffiti ikastaroa euskaraz antolatuko du 14 eta 17 urte bitarteko gazteentzat, adierazpen artistikoa sustatzeko asmoz. Graffitiak egiteko prest?

- Azaroak 22, 17:00-20:00: 14 urteko gazteek hartuko dute parte.
- Azaroak 23, 17:00-20:00: 15 urteko gazteek hartuko dute parte.
- Azaroak 24, 17:00-20:00: 16-17 urteko gazteek hartuko dute parte.

Izena ematea: deitu 667 540 241 telefonora edo bidali e-posta info@bizarralepoan.org helbidera.

Azaroak 24. 20:00. Algortako Kasinoa

«GETXO, AKORDATEN NAZ II» DOKUMENTALAREN BERRESTREINALDIA ETA www.ukaldizkaria.biz GUNEAREN AURKEZPENA

Herri baten altxor preziatuena da bere nagusien oroimena. Bigarren lan honetan edadeko bederlatzi getxoztarrek Aizkorriko haizeak eroandako istorioen berri ematen digute, euren gurasoek irakatsi zieten hizkuntzan. Dokumentala proiektatzeaz gain, kopiak eskuratzeko aukera emango dugu. Gainera, gure web gune berria hobeto ezagutu ahal izango duzu; egin klik UK aldizkariari! «Akordaten naz II» azpituluekin: 3 euro. Luntxa egongo da.



25 de noviembre. 20:00. Patronato Aldai.

TERTULIA SOBRE LA NOVELA NEGRA «HILOBIKO ISILTASUNA»

«Uribe Kostako Irakurzaleen txokoa» pone en marcha el nuevo curso con una tertulia literaria a cargo de Julen Gabiria, autor de la traducción de la novela negra escrita por el escritor islandés Arnaldur Indridason.



27 de noviembre. 12:00. Mercado de Algorta.

MERKATUAN KANTETAN

Animáte a cantar en grupo canciones en euskera muy conocidas en el Mercado de Algorta. Y si no sabes las canciones, no te preocupes, repartiremos libros con las letras. Con la colaboración de Josu Landeta y Katxo Larrazabal y organizado por EGIZU. Merkatuan ere, euskara ahora!

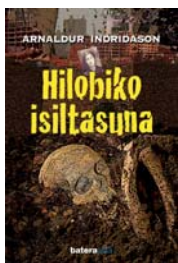


Azaroak 25. 20:00. Aldai Patronatua.



«HILOBIKO ISILTASUNA» NOBELA BELTZAZ BERBETAN

Urbe Kostako Irakurzaleen txokoaren ikasturte berria martxan dugu. Julen Gabiria itzultzaileagaz lotuko gara Arnaldur Indridason idazle islandiarraren eleberriaz berba egiteko. Irakurri baduzu edo gogoz bazabiltza, animatu!



Azaroak 27. 12:00. Algortako azoka.

MERKATUAN KANTETAN

EGIZUK antolatuta eta Josu Landetak eta Katxo Larrazabalek gidatuta, euskal kanta ezagunak abestuko ditugu azokaren giro epelean. Prestatu zaitetze, eztarria berotu eta etorri kantatzera. Hitzak ez badakizkizu, ez kezkatu, liburuxkak banatuko ditugu eta. Azokan ere, euskara ahora!



1 de diciembre. 20:00. Casino Algorteko.

«GETXOKO IZENAK»

Segundo encuentro con MIKEL GORROTXATEGI, autor del libro sobre toponimia de Getxo «GETXOKO IZENAK». Si no pudiste acudir al primer encuentro, ésta es tu oportunidad, trae tus dudas, sugerencias, fotos antiguas...

2 de diciembre. 20:00. Salón de Plenos del Ayuntamiento.

EUSKARA SARIA

El Ayuntamiento de Getxo pone en marcha la primera edición de los premios EUSKARA SARIA que tienen como objetivo reconocer la labor de fomento del uso del euskera realizada por entidades, asociaciones o personas de GETXO. Para la concesión de los premios se tendrá en cuenta la labor realizada y también la trayectoria del o de la premiada. El premio consistirá en una escultura realizada por el escultor getxotarra Luix Artola, y se hará entrega del mismo en un acto organizado a tal efecto.

3 de diciembre. 10:00 y 17:00. The Piper's.

TRIKIKANTU GOSARIA y TRIKIMERIENDA

Las y los alumnos de los euskaltegis de Getxo también tendrán su pequeño espacio en las jornadas. Los alumnos que se acerquen al bar irlandés The Piper's tendrán la oportunidad de cantar canciones aprendidas y ensayadas previamente acompañados de la trikitixa. Las canciones, el ambiente cálido y, por qué no, los pinchos de tortilla o un café, brindarán una oportunidad extraordinaria a las y los alumnos para relacionarse en euskera fuera de clase.

3 de diciembre. 19:00. Inicio en Satisfegi.

BERTSO POTEOA

Ingredientes para disfrutar de una buena kalejira:

bertsolaris **Iker Zubeldia**

y **Beñat Ugartetxea**

y trikitixa a cargo de Algortako Bertsolari Eskola. Música y bertsos para disfrutar de una buena velada en euskera. La kalejira se iniciará en Satisfegi y recorrerá en dos o tres horas los rincones de Algorta.



Abenduak 1. 20:00. Algortako Kasinoa.

GETXOKO IZENAK

«Getxoko izenak» liburuaren egilea den MIKEL GORROTXATEGIrekin bigarren topaketa. Lehenengoan ezin izan bazenuen, orain duzu aukera, ekarri zure galderak, zalantzak, argazki zaharrak...

Abenduak 2. 20:00. Udaletxeko Areto Nagusia.

EUSKARA SARIA

Getxoko Udalak euskararen erabilera babestu, sustatu edo hedatzeko zereginetan nabarmendu diren Getxoko erakunde, elkarte edo pertsoneri eman nahi dien saria da EUSKARA SARIA, bere lehenengo edizioan. Saria emateko, kontuan hartu dira euskararen normalkuntzan egindako ekarpena eta baita saria jasoko duenaren ibilbidea eta jarraitasuna ere. Saria, Getxoko Luix Artolak egindako eskulturatxoa jendaurreko ekintza batean emango zaio saridunari.

Abenduak 3. 10:00 eta 17:00. The Piper´s.

TRIKIKANTU GOSARIA eta TRIKIMERIENDA

Getxoko euskaltegietakako ikasleek ere izango dute euren tartetxoa jardunaldien barruan. Aldez aurretik landu eta ikasitako abestiak trikitiaz lagunduta kantatzeko aukera izango dute The Piper´s taberna irlandarrera hurbiltzen diren ikasleek. Kantuek, giro epelak eta, zergatik ez, tortilla pintxoek ikasgelaz kanpoan ere euskaraz hitz egiteko aukera aparta eskainiko diete ikasleei.

Abenduak 3. 19:00. Satistegin hasita.

BERTSO POTEOA

Berriro ere, bertsoak eta musika uztartuko ditugu euskararen alde eta jai giroan disfrutatzeko asmotan. **Iker Zubeldia eta Beñat**

Ugartetxea izango dira bertsolari protagonistak eta trikia eta panderoa Algortako Bertsolari Eskolako kideen esku izango da. Satistegin hasita, taberna eta txoko ezagunenak zeharkatuko ditugu hurrengo bizpahiru orduetan.



4 de diciembre. 20.00. Escuela de Música. Entrada: 8€/10€
- Cajeros multiservicio BBK - www.bbk.es - Aula de Cultura de Villamonte

CONCIERTO A CARGO DE GARI

Antes de su viaje al Congo, Gari dejó preparado su nuevo disco, «16 lore», un recopilatorio con 16 canciones de diferentes etapas. La selección, que incluye tres temas de "Hertzainak" y otros trece de sus discos en solitario, responde al valor simbólico y personal que tiene para Gari cada uno de ellos. Es, sin duda, un paso más en la trayectoria de Gari en la que se vislumbra un tono mucho más vital y lleno de energía. GARI contará con la ayuda de nuestro amigo MIGUEL, excelente músico local.



12 de diciembre. 18:00. Casino Algorteko.

ALBE GALA

Algortako Bertsolari Eskola (ALBE) celebrará su gala anual en la que se repartirán los premios AHOBÍ, que reconocen la labor realizada en torno al bertsolarismo. Como no podía ser de otra manera, en la gala cantarán bertsolaris punteros, habrá audiovisuales y alguna sorpresa a cargo de la Bertso Eskola, todo ello dentro de esta Gala que, por primera vez, se realizará en el Casino Algorteko.

18 y 19 de diciembre.

II. CONCURSO DE PINTXOS GETXoN EGIN

Con el fin de promocionar el euskera entre el sector hostelero y la clientela, el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Getxo organiza el II. concurso de pintxos GETXoN EGIN. El Ayuntamiento concederá tres premios: al mejor pintxo según el jurado, al mejor pintxo según el jurado popular y al establecimiento que mejor adecue su paisaje lingüístico en euskera. También sortearán premios entre todas aquellas personas que valoren los pintxos: una cesta con productos Eusko Label y una cena para dos personas en el restaurante Basalbo.



Abenduak 4. 20.00. Musika Eskola. Sarrera: 8€/10€ - BBKren orotariko kutzazainetan - www.bbk.es - Villamonteko Kultur Etxean

GARlren kontzertua

Kongora joan aurretik, grabaturik utzi zuen Garik bere lan berria. Urteek ematen duten ikuspegiarekin, atzera begirako sotila bezain sentikorra aurkezten digu kantariak bere musika-ibilbideari erreparoa eginez. «16 lore» disko honetan, azken batean,

«Hertzainak» taldearen eta bere ibilbide pertsonalaren bilduma harrigarria dakarkigu,



16 kantetan zehar. Bizitza bat, jarrera bat eta sentimendu bat 16 kapitulutan biltzen dituen kontakizun gazi-gozoa duzu honako diskoa. GARlren ondoren, Getxoko gure lagun eta musikari handia den MIGUEL izango da.

Abenduak 12. 18:00. Algortako Kasinoa.

ALBE GALA

Algortako Bertsolari Eskolak (ALBE) bertsolaritzaren baitan egindako ibilbidea saritzeko asmotan Ahobi sariak banatuko ditu, urtero ospatzen den ALBE Gala izeneko ekitaldian. Puntako bertsolariak, musika, ikusentzutekoak eta sorpresaren bat aurrez ikusten du bertso eskolak, lehenbiziko aldiz Algortako Kasinoan gauzatuko den ekitaldi berezi honetan.

Abenduak 18 eta 19.

GETXonEGIN II. pintxo lehiaketa

Ostalarien eta bezeroen artean euskara sustatzeko asmoz, Getxoko Udaleko Euskara Zerbitzuak GetxOnegin II. pintxo lehiaketa antolatu du. Hiru sari banatuko dira: batetik, epaimahaiaren ustez pintxorik onenari; bestetik, bezeroen ustez pintxorik onenari; eta azkenik, hizkuntza-paisaia txukunena duen establezimenduari. Horretaz gain, iritzia ematen duten bezeroen artean ere sari ederrak zozketatuko dituzte: Eusko Labeldun produktuen otzara eta bi lagunentzako afaria Basalbo jatetxean.





Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

bizi ezazu



Getxo
KULTUR ETXEA



EUSKARA BIZI



Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia

